

LICENCE MENTION LEA LANGUES ETRANGÈRES APPLIQUÉES

**PARCOURS ANGLAIS-ESPAGNOL**

**Semestre 2**

**UE1 LANGUES**

**LV2 Espagnol**

## Langue écrite et orale

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	60%	Régime général et vaut 100% pour le Régime spécial d'examen
Travaux Pratiques	CC	Pratique - labo de langue	10	40%	Régime général exclusivement

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Ecrit - devoir surveillé	90	100%	

## Traduction

### Présentation

Introduction à la traduction de l'espagnol au français à partir de documents émanant d'organismes divers ( banques , entreprises , commerces , offices de touristes , musées , municipalités etc...).

Le cours a pour but de familiariser les étudiants avec un usage pertinent des outils du traducteur ( dictionnaires unilingues en particulier ) et de les habituer à traduire non en "calquant" les structures de la langue originale mais en s'efforçant de découvrir les formulations les plus à même de rendre toute la portée et l'esprit du texte que l'on traduit.

### Bibliographie

Ouvrages obligatoires :

Chaque enseignant responsable indiquera aux étudiants quels

ouvrages sont indispensables.

Ouvrages recommandés :

Les enseignants responsables donneront une liste des lexiques et recueils de vocabulaire les plus utiles.

### Modalités de contrôle des connaissances

#### Session 1 ou session unique - Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	Contrôle ponctuel	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	Régime général
Travaux Dirigés	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	Régime spécial d'examen

#### Session 2 : Contrôle de connaissances

Nature de l'enseignement	Modalité	Nature	Durée (min.)	Coefficient	Remarques
Travaux Dirigés	CT	Ecrit - devoir surveillé	60	100%	